

## اَلْقَلَمِ AlQalam

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Noon. By the pen and that which they write (therewith).

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

2. Thou art not, for thy Lord's favor unto thee, a madman.

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

3. And lo! Thine verily will be a reward unfailling.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

4. And lo! Thou art of a tremendous nature.

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

5. And thou wilt see and they will see.

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

6. Which of you is the demented.

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

7. Lo! Thy Lord is Best Aware of him who strays from His way, and He is Best Aware of those who walk aright.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

8. Therefor obey not thou the rejecters.

فَلَا تُطِيعِ الْمُكْذِبِينَ ﴿٨﴾

9. Who would have had thee compromise, that they may compromise.

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

10. Neither obey thou each feeble oath-monger.

وَلَا تُطِيعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

11. Detracter, spreader abroad of slanders.

هَمَّازٍ مَّشَاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

12. Hinderer of the good, transgressor, malefactor.

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13. Greedy therewithal, intrusive.

عُتْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

14. It is because he is possessed of wealth and children.

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

15. That, when Our revelations are recited unto him, he says: Mere fables of the men of old.

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ  
أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

16. We shall brand him on the nose.

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾

17. Lo! We have tried them as We tried the owners of the garden when they vowed that they would pluck its fruit next morning.

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ  
الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا  
مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

18. And made no exception  
(for the Will of Allah).

وَلَا يَسْتَتْنُونَ ﴿١٨﴾

19. Then a visitation from thy  
Lord came upon it while they  
slept.

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ  
نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾

20. And in the morning it was  
as if plucked.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

21. And they cried out one  
unto another in the morning.

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

22. Saying: Run unto your  
field if you would pluck (the  
fruit).

أَنِ ائْغَدُوا عَلٰى حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
صَرِمِينَ ﴿٢٢﴾

23. So they went off, saying  
one unto another in low  
tones.

فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾

24. No needy man shall enter  
it today against you.

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ  
مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

25. They went betimes,  
strong in (this) purpose.

وَعَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾

26. But when they saw it,  
they said: Lo! We are in  
error.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

27. Nay, but we are desolate.

بَلْ نَحْنُ مُحْرَمُونَ ﴿٢٧﴾

28. The best among them said: Said I not unto you: Why glorify you not (Allah).

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا  
تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

29. They said: Glorified be our Lord! Lo! We have been wrong-doers.

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا  
ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

30. Then some of them drew near unto others, self-reproaching.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ  
يَتَلَوَّمُونَ ﴿٣٠﴾

31. They said: Alas for us! In truth we were outrageous.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾

32. It may be that our Lord will give us better than this in place thereof. Lo! we beseech our Lord.

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا  
إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

33. Such was the punishment. And verily the punishment of the Hereafter is greater if they did but know.

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۗ وَالْعَذَابُ  
الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Lo! For those who keep from evil are gardens of bliss with their Lord.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ  
الَّتِي فِيهَا النَّعِيمُ ﴿٣٤﴾



**35.** Shall We then treat those who have surrendered as We treat the guilty.

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْجُرْمِينَ



**36.** What ails you? How foolishly you judge.

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ



**37.** Or have you a scripture wherein you learn.

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ



**38.** That you shall indeed have all that you choose.

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ مَا تَخْتَرُونَ



**39.** Or have you a covenant on oath from Us that reaches to the Day of Judgment, that yours shall be all that you ordain.

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَى يَوْمِ

الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لِمَا تَحْكُمُونَ



**40.** Ask them (O Muhammad) which of them will vouch for that.

سَأَلَهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ



**41.** Or have they other gods? Then let them bring their other gods if they are truthful.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ

كَانُوا صَادِقِينَ



**42.** On the day when it befalls in earnest, and they are ordered to prostrate themselves but are not able.

يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ

إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ



43. With eyes downcast, abasement stupefying them. And they had been summoned to prostrate themselves while they were yet unhurt.

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهَقُهُمْ ذِلَّةٌ  
وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ  
وَهُمْ سَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. Leave Me (to deal) with those who give the lie to this pronouncement. We shall lead them on by steps from whence they know not.

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكْذِبُ بِهَذَا  
الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ  
حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

45. Yet I bear with them, for lo! My scheme is firm.

وَأْمَلِي لَهُمْ إِن كِيدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

46. Or does thou (Muhammad) ask a fee from them so that they are heavily taxed.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ  
مُثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾

47. Or is the Unseen theirs that they can write (thereof).

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ  
﴿٤٧﴾

48. But wait thou for thy Lord's decree, and be not like him of the fish, who cried out in despair.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ  
كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ  
مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

**49.** Had it not been that favor from his Lord had reached him he surely had been cast into the wilderness while he was reprobate.

لَوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ  
لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

**50.** But his Lord chose him and placed him among the righteous.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ  
الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

**51.** And lo! Those who disbelieve would fain disconcert thee with their eyes when they hear the Reminder, and they say: Lo! He is indeed mad.

وَإِن يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ  
بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ  
وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

**52.** When it is naught else than a Reminder to creation.

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

